

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٣٠ يونيو ٢٠١٢

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

الصفحة	المحتويات
١	أعضاء مجلس الإدارة
٢	تقرير أعضاء مجلس الإدارة
٣	تقرير الرئيس التنفيذي
٤	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٥	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
٦	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
٧	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
٨	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
٩	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
١٠ - ٢٠	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

أعضاء مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة: سعادة/ خليفة محمد الكندي

نائب رئيس مجلس الإدارة: الشيخ/ محمد بن سيف آل نهيان

الأعضاء: الشيخ/ دياب بن طحنون آل نهيان

سعادة/ أحمد علي الصايغ

السيد/ غانم علي حمودة الظاهري

السيد/ سلطان راشد الظاهري

السيد/ محمد عبد العزيز المهيري

السيد/ خليفة سلطان السويدي

السيد/ عبد الله خلف العتيبة

الرئيس التنفيذي: السيد / وليد صيداني

عنوان الشركة: ص ب : ٨٣٩

أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

مدققي الحسابات الخارجيين: كي بي ام جي لوار جولف

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

تقرير مجلس الإدارة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

يسر مجلس إدارة الشركة أن يقدم تقريره عن الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ مصحوباً بالبيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كما في ذلك التاريخ.

نحن سعداء بالخطوات الراسخة ووتيرة التقدم في مسار أعمال التأمين بالشركة الناتجة عن مواصلة التركيز على النمو المربح , الأمر الذي يتماشى مع رؤية "ADNIC" في الحفاظ على دورها الريادي في سوق التأمين وسمعتها كونها شركة التأمين الموثوق بها عبر الإمارات العربية المتحدة.

موقف السيولة النقدية – واصلت الشركة المحافظة على موقف نقدي قوي مع توفر أرصدة نقدية بلغت ١,٠٨٠ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ مقابل ١,١٥٧ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إن هذا الوضع القوي في موقف السيولة النقدية للشركة يغطي ما نسبته ١٧٢% من صافي التزاماتها تجاه حملة وثائق التأمين وشركائنا في العمل.

إجمالي الاستثمارات – ارتفع إجمالي قيمة الاستثمارات بما في ذلك الودائع لأجل والاستثمارات العقارية ليصل إلى مبلغ ٢,٢١٠ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ مقابل ٢,١٥٨ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إجمالي الموجودات - ارتفع إجمالي موجودات الشركة بنسبة ٥% ليصل إلى مبلغ ٣,٨٥٣ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ مقابل ٣,٦٧٠ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

حقوق الملكية – بلغ إجمالي حقوق المساهمين ١,٩٨٥ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ مقابل ٢,٠٢٤ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ , ويعزى هذا التغيير إلى قيام الشركة بدفع توزيعات الأرباح عن عام ٢٠١١ في شهر مايو من العام الحالي.

إجمالي المخصصات الفنية – ارتفع إجمالي المخصصات الفنية بنسبة ١٧% ليصل إلى ١,٤٠٥ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ مقابل ١,٢٠٠ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ , الأمر الذي يعكس قوة وحصافة سياسة رصد المخصصات الفنية لدى الشركة للوفاء بالتزاماتها تجاه حملة وثائق التأمين.

ربحية السهم – بلغت ربحية السهم ٠.١٩ درهم خلال الفترة المنتهية بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١٢ للسهم مقابل ٠.٢٣ درهم للسهم لنفس الفترة من عام ٢٠١١.

رئيس مجلس الإدارة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

تقرير الرئيس التنفيذي

للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

يسرني أن أطلعكم على ملخص لنتائجنا المالية للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢. لا زلنا نواصل تحقيق نمواً راسخاً ومربحاً في الإيرادات، الأمر الذي يتفق مع إستراتيجية شركة أبوظبي الوطنية للتأمين كونها شركة رائدة في صناعة التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة. لقد تم تحقيق هذا النمو في الوقت الذي شهدت فيه شركتنا إنجازات بالغة الأهمية نتيجةً لجهودنا الحثيثة لتعزيز المخصصات الفنية وكذلك مواصلة العمل بغرض تحقيق المزيد من تحديث الشركة وتوسيع تواجدها في السوق.

المؤشرات الرئيسية :

إجمالي الأقساط المكتتبة – إرتفع إجمالي الأقساط المكتتبة خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ إلى ١,١٧٩ مليون درهم مقابل ١,٠١٦ مليون درهم خلال نفس الفترة من عام ٢٠١١ بمعدل نمو بلغ ١٦% إلى

الأقساط المحتفظ بها – إرتفع المعدل العام للأقساط المحتفظ بها خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ إلى ٤٨% مقابل ٤٧% خلال نفس الفترة من عام ٢٠١١ .

صافي إيرادات الاكتتاب – إرتفع صافي إيرادات الاكتتاب في أعمال التأمين الذي تم تحقيقه خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ليصل إلى ١٣٨ مليون درهم مقابل ١٢١ مليون درهم خلال نفس الفترة من عام ٢٠١١ نتيجة للنهج الحكيم الذي نتبعه في الاكتتاب بالمخاطر وإدارة المطالبات. لا زالت شركتنا مستمرة في إتخاذ الخطوات الاستباقية لتطبيق القواعد المقترحة بشأن تنظيم قطاع التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة خاصة تلك المتعلقة بتغيير معايير تكوين المخصصات الفنية. وعلى الرغم من وقع هذا التغيير المرحلي على الربحية، فلا زلنا نشهد نمواً في صافي إيرادات الاكتتاب بلغ ١٤% خلال الستة أشهر الأولى من عام ٢٠١٢ والذي أدى بدوره أيضاً إلى منح المزيد من القوة للمركز المالي للشركة.

ديون مشكوك في تحصيلها – لقد تحملنا خلال الربع الثاني من عام ٢٠١٢ زيادة في التكلفة نتيجة لاحتفاظنا بمخصص إضافي للديون المشكوك في تحصيلها بلغ ٢٥ مليون درهم تم تحميلها على تكلفة التشغيل مقابل ١ مليون درهم خلال الربع الثاني من عام ٢٠١١. وبالرغم من تكوين هذا المخصص الإضافي للديون المشكوك في تحصيلها فسوف تواصل الشركة جهودها الحثيثة لتحصيل مبالغ الأقساط المستحقة.

صافي الأرباح الفنية - بلغ صافي الأرباح الفنية (ويمثل صافي إيرادات الاكتتاب بعد خصم إجمالي المصروفات العمومية والإدارية والديون المشكوك في تحصيلها) ٢٧ مليون درهم خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ مقابل ٤٣ مليون درهم خلال نفس الفترة من عام ٢٠١١.

صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى – ارتفع صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى بنسبة ٤% حيث بلغت ٤٥ مليون درهم خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢. وتم تحقيق ذلك من خلال توفر القدر الكافي والقوي من الأصول السائلة تماشياً مع إستراتيجيتنا الاستثمارية.

صافي الربح - بلغ صافي الربح المتحقق ٧٢ مليون درهم خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ مقابل ٨٧ مليون درهم خلال نفس الفترة من عام ٢٠١١.

التوزيع - حيث أنه إحدى الركائز الأساسية في إستراتيجية الشركة، فقد قمنا بمواصلة توسيع شبكة الشركة للتوزيع في دولة الإمارات العربية المتحدة حيث قمنا بتاريخ ١٩ يونيو ٢٠١٢ بافتتاح فرعنا الإقليمي الجديد لأبوظبي والمنطقة الغربية. ومن الجدير بالذكر أنه تم إقامة هذا المركز الإقليمي الجديد بشارع السلام بأبوظبي لتلبية كافة الاحتياجات المتزايدة للعملاء الأفراد والتجاربيين.



وليد صيداني
الرئيس التنفيذي

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المرفق لشركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ وبيان الدخل المرحلي الموجز الموحد وكذلك البيانات المرحلية الموجزة الموحدة للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ بالإضافة إلى إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية (المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ 'التقارير المالية المرحلية' بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الإستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ 'التقارير المالية المرحلية'.



14 AUG 2012

منذر الدجاني
رقم التسجيل: ٢٦٨


شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	إيضاح	الموجودات
١.١٥٦.٧٥٧	١.٠٨٠.٢٠٠		الرصيد لدى البنك والنقد
٨٨٨.٢٠٠	٧٩٩.٠٤٢	٥	الذمم المدينة التجارية والأخرى
٥٧٧.٤٧٧	٦٨٩.٩٩٧	٦	استثمارات
٥٥٦.٧٧٧	٧٧٦.٥٣٧	٧	موجودات عقود إعادة التأمين
١٠.٠٠٠	١٠.٠٠٠		وديعة قانونية
٢.٢٠٤	-	٨	الاستثمارات في ائتلاف مشترك
٤٢١.٥٩٣	٤٤٠.٠٥٠	٩	عقارات استثمارية
٥٦.٦٢٤	٥٦.٧٦٨	١٠	الممتلكات والمعدات
٣.٦٦٩.٦٣٢	٣.٨٥٢.٥٩٤		إجمالي الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٣٧٥.٠٠٠	٣٧٥.٠٠٠	١١	رأس المال
١٨٧.٥٠٠	١٨٧.٥٠٠		الاحتياطي القانوني
١.٢٠٠.٠٠٠	١.٢٠٠.٠٠٠		الاحتياطي العام
(٣٦.٨٩٦)	(٢٠.٥٩٨)		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٢٩٨.٧٠٧	٢٤٢.٧٤١		الأرباح المحتجزة
٢.٠٢٤.٣١١	١.٩٨٤.٦٤٣		حقوق الملكية المنسوبة لحاملي أسهم الملكية في الشركة الأم
-	-		الحصص غير المسيطرة
٢.٠٢٤.٣١١	١.٩٨٤.٦٤٣		إجمالي حقوق الملكية
			المطلوبات
٢٩.٤٨١	٢٩.٨٢٣		مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
٤١٦.٣٤٠	٤١٢.٨٠٦	١٢	الذمم الدائنة التجارية والأخرى
١.١٩٩.٥٠٠	١.٤٠٤.٥٤٥	٧	مطلوبات عقود التأمين
-	٢٠.٧٧٧		قروض من مؤسسات مالية
١.٦٤٥.٣٢١	١.٨٦٧.٩٥١		إجمالي المطلوبات
٣.٦٦٩.٦٣٢	٣.٨٥٢.٥٩٤		إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات

تم اعتماد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل أعضاء مجلس الإدارة وتم توقيعها بالإبابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي بتاريخ ١٤ أغسطس ٢٠١٢.


الرئيس التنفيذي


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ٤.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

فترة الستة أشهر المنتهية في		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في		إيضاح
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
الف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١.٠١٥.٧٠٠	١.١٧٨.٧٧٠	٣١٥.٨٤٩	٤٤٤.١٧١	١٧ إيرادات التأمين
(٢٠٠.٢٠٢)	(١٩٥.٣٣٥)	٦٨.٨٩٨	٣٢.٥٢٣	إجمالي الأقساط المكتتبة
٨١٥.٤٩٨	٩٨٣.٤٣٥	٣٨٤.٧٤٧	٤٧٦.٦٩٤	التغير في مخصص أقساط غير مكتسبة
(٥٢٤.٩٦١)	(٦١٢.٩٢٩)	(١٤٨.٧٣٥)	(٢٣٢.٨٥١)	١٧ إيرادات الأقساط المكتسبة
١٥٨.١٣٦	١٧٨.٩٨٨	(٥٧.٩٢٠)	١٠.٦١١	أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
(٣٧٦.٨٢٥)	(٤٣٣.٩٤١)	(٢٠٦.٦٥٥)	(٢٢٢.٢٤٠)	١٧ التغير في حصة إعادة التأمين من الأقساط غير المكتسبة
٤٣٨.٦٧٣	٥٤٩.٤٩٤	١٧٨.٠٩٢	٢٥٤.٤٥٤	أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
(٤٦٦.٧٩٨)	(٥٤٨.٣٥٧)	(٢٣٦.٠١٠)	(٢٥٩.٤٦٢)	١٧ صافي الأقساط المكتسبة
٨٠.٢٢٦	(٩.٧١١)	١٣٣.٨٤٣	(٤٠.٩٥٠)	مصروفات التأمين
(٣٨٦.٥٧٢)	(٥٥٨.٠٦٨)	(١٠٢.١٦٧)	(٣٠٠.٤١٢)	١٧ إجمالي المطالبات المدفوعة
١٣٥.٢٢٤	٩٤.٧٥٣	٦٦.٨٥٠	٤٨.٧٥٠	١٧ التغير في مخصص المطالبات القائمة
(٩٢.٥٨٥)	٤٠.٧٧٢	(١٢٣.٠٧٣)	٣٢.٨٦٤	١٧ حصة مطالبات إعادة التأمين
٤٢.٦٣٩	١٣٥.٥٢٥	(٥٦.٢٢٣)	٨١.٦١٤	١٧ التغير في حصة إعادة التأمين من المطالبات القائمة
(٣٤٣.٩٣٣)	(٤٢٢.٥٤٣)	(١٥٨.٣٩٠)	(٢١٨.٧٩٨)	١٧ حصة إعادة التأمين من المطالبات المتكبدة
٤٧.٠٨٥	٥٦.٠٣٣	١٩.٢٧٥	٢٥.٩٦١	١٧ صافي المطالبات المتكبدة
(٢٧.٦٦٤)	(٤٠.٤٩٧)	(١٧.٥٣٥)	(٢٢.٣٩٦)	١٧ العمولات
١٩.٤٢١	١٥.٥٣٦	١.٧٤٠	٣.٥٦٥	١٧ إجمالي إيرادات العمولات
١٣.٧٦٧	٤.٥٢٥	٨.١٧٥	١.٧٠٧	١٧ ناقصاً: مصروفات العمولات
(٧.١٣٢)	(٩.٤٦١)	(٢.١٤٠)	(٧.٣٥٤)	١٧ صافي إيرادات العمولات المكتسبة
٦.٦٣٥	(٤.٩٣٦)	٦.٠٣٥	(٥.٦٤٧)	١٧ إيرادات أخرى تتعلق بأنشطة التأمين
١٢٠.٧٩٦	١٣٧.٥٥١	٢٧.٤٧٧	٣٣.٥٧٤	١٧ مصروفات أخرى تتعلق بأنشطة التأمين
(٧٦.٩٥٠)	(٨٥.٦٦١)	(٣٧.٩٤٩)	(٤٢.٨٧٤)	١٤ صافي (خسائر)/إيرادات التأمين الأخرى
(١.٠٠٠)	(٢٥.٠٠٠)	(١.٠٠٠)	(٢٥.٠٠٠)	١٤ مصروفات عمومية وإدارية
٤٣.٦٨٧	٤٥.٢٦٠	٢٠.٣٦٠	٢٠.٢١٥	١٣ ديون مشكوك في تحصيلها
٨٦.٥٣٣	٧٢.١٥٠	٨.٨٨٨	(١٤.٠٨٥)	١٣ صافي الاستثمار والإيرادات الأخرى
٨٦.٥٣٣	٧٢.١٥٠	٨.٨٨٨	(١٤.٠٨٥)	صافي إيرادات التأمين
-	-	-	-	١٤ مصروفات عمومية وإدارية
٨٦.٥٣٣	٧٢.١٥٠	٨.٨٨٨	(١٤.٠٨٥)	١٤ ديون مشكوك في تحصيلها
٠.٢٣	٠.١٩	٠.٠٢	(٠.٠٤)	١٣ صافي الاستثمار والإيرادات الأخرى
				صافي (خسائر)/أرباح الفترة
				منسوبة إلى:
				حاملو أسهم ملكية الشركة الأم
				الحصص غير المسيطرة
				صافي (خسائر)/أرباح الفترة
				ربحية السهم الأساسية والمخففة (درهم)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ٤.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٨٦.٥٣٣	٧٢.١٥٠	٨.٨٨٨	(١٤.٠٨٥)
صافي أرباح الفترة			
<i>(الخسائر)/الإيرادات الشاملة الأخرى:</i>			
تأثير التغير في القيمة العادلة لاستثمارات من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى المحول من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات عند استبعاد استثمارات من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى			
(١٠.٠٣٩)	١٦.٢٩٨	١٣.١٢٦	(٤٣.٦٦٦)
٢.٦٨٣	٨.٩٣٤	(٥٢٨)	٢٠.٤٣٣
<u>٧٩.١٧٧</u>	<u>٩٧.٣٨٢</u>	<u>٢١.٤٨٦</u>	<u>(٣٧.٣١٨)</u>
إجمالي (الخسائر)/الإيرادات الشاملة للفترة			
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة منسوبة إلى:			
حامي أسهم الشركة حصة غير مسيطرة			
٧٩.١٧٧	٩٧.٣٨٢	٢١.٤٨٦	(٣٧.٣١٨)
-	-	-	-
<u>٧٩.١٧٧</u>	<u>٩٧.٣٨٢</u>	<u>٢١.٤٨٦</u>	<u>(٣٧.٣١٨)</u>

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ٤.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)

	أرباح محتجزة ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات ألف درهم	احتياطي عدم ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم
الإجمالي	٢٧٩,٤٠٦	٩,٥٥٥	١,٢٠٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠
٢٠٥١,٤١١	٨٦,٥٣٣	-	-	-	٢٠١١
(١٠,٠٣٩)	-	-	-	-	٢٠١٢
٢,٦٨٣	(١٠,٠٣٩)	-	-	-	٢٠١١
٧٩,١٧٧	(١٠,٠٣٩)	-	-	-	٢٠١٢
(١٣١,٢٥٠)	-	-	-	-	٢٠١١
(١٣١,٢٥٠)	-	-	-	-	٢٠١٢
(٦,٤٠٠)	-	-	-	-	٢٠١١
١,٩٩٢,٩٣٨	(٥٣٤)	١٨٧,٥٠٠	١,٢٠٠,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	٢٠١١
٢,٠٢٤,٣١١	(٣٦,٨٩٦)	١,٢٠٠,٠٠٠	١,٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠	٢٠١٢
٧٢,١٥٠	-	-	-	-	٢٠١١
١٦,٢٩٨	١٦,٢٩٨	-	-	-	٢٠١٢
٨,٩٣٤	-	-	-	-	٢٠١١
٩٧,٣٨٢	١٦,٢٩٨	-	-	-	٢٠١٢
(١٣١,٢٥٠)	-	-	-	-	٢٠١١
(١٣١,٢٥٠)	-	-	-	-	٢٠١٢
(٥,٨٠٠)	-	-	-	-	٢٠١١
١,٩٨٤,٦٤٣	(٢٠,٥٩٨)	١,٢٠٠,٠٠٠	١,٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠	٢٠١٢

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ٤.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

(غير مدققة) ٢٠١١ الف درهم	(غير مدققة) ٢٠١٢ الف درهم	
٨٦.٥٣٣	٧٢.١٥٠	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٣.٨٠٤	٥.١٤٤	أرباح الفترة
٤٢.٠٦٦	١٦.٣٤٧	تسويات لـ:
(٦.٤٠٠)	(٥.٨٠٠)	مصروفات استهلاكية
١.٠٠٠	٢٥.٠٠٠	صافي الحركة في احتياطي الأقساط غير المكتسبة
١.٨٤٨	(٢٨٤)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١.٣٤٤	١.٥٧٢	خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة التجارية
(٧٦١)	١.١٩٩	خسائر من إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٢٩.٤٣٤	١١٥.٣٢٨	مخصص تعويضات نهاية الخدمة
٩٢.٥٨٥	(٤٠.٧٧٢)	عكس الخصم
٥.٢٠٩	٦٤.١٥٨	التغير في حصة إعادة التأمين للمطالبات القائمة
(٨٠.٢٢٦)	٩.٧١١	التغير في الذمم المدينة التجارية والأخرى
(٤٩.٥٦٨)	(٣.٥٣٤)	التغير في المطالبات القائمة
٩٧.٤٣٤	١٤٤.٨٩١	التغير في الذمم الدائنة التجارية والأخرى
(١٨٧)	(١.٢٣٠)	النقد الناتج من العمليات التشغيلية
٩٧.٢٤٧	١٤٣.٦٦١	تعويضات نهاية الخدمة للموظفين المدفوعة
٤٠.٧٢٩	٩٢.١٨٨	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
١٨٧.١٥٣	(٨.٤٨٨)	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
٦٨	٢٩	استيعاد استثمارات
(٨٧.٢٠٩)	(١٨٠.٣٩٢)	(النقص)/الزيادة في الودائع لدى البنوك
-	٢.٢٠٤	شطب ممتلكات ومعدات
-	(١٨.٤٥٧)	شراء استثمارات
(٤.٧٩٨)	(٥.٣١٧)	استيعاد استثمارات في ائتلاف مشترك
١٣٥.٩٤٣	(١١٨.٢٣٣)	إضافة إلى العقارات الاستثمارية
		شراء ممتلكات ومعدات
(١٣١.٢٥٠)	(١٣١.٢٥٠)	صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من الأنشطة الاستثمارية
١٤.٦٩٢	٢٠.٧٧٧	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(١١٦.٥٥٨)	(١١٠.٤٧٣)	توزيعات الأرباح
١١٦.٦٣٢	(٨٥.٠٤٥)	التغير في القرض من مؤسسة تمويلية
١٩٤.٧٤٣	١٦٩.٩٣٦	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٣١١.٣٧٥	٨٤.٨٩١	الزيادة في النقد وما يعادله
		النقد وما يعادله في ١ يناير
		النقد وما يعادله في ٣٠ يونيو (الإيضاح ٢٠)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

أن تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ٤.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

تم تأسيس شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") وهي شركة مساهمة عامة، في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، بموجب القانون رقم (٤) لسنة ١٩٧٢ والمعدل بموجب القانون رقم (٤) لسنة ١٩٧٤، كما تخضع لأحكام القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ في شأن إنشاء هيئة التأمين وتنظيم أعماله والقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

يتمثل النشاط الرئيسي للمجموعة بإجراء معاملات التأمين وإعادة التأمين لكل الفئات.

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع خليفة، بناية أدنك، ص.ب ٨٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية "التقارير المالية المرحلية" ومتطلبات القوانين ذات الصلة لدولة الإمارات العربية المتحدة. لا تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة ويجب أن تتم قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بالإنابة عن مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ أغسطس ٢٠١٢. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء بعض الأدوات المالية والعقارات الاستثمارية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تتضمن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على البيانات المالية للشركة وشركتها التابعة المملوكة لها بالكامل وهي شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (خدمات) المحدودة المسجلة في المملكة المتحدة والتي لم تمارس أعمال التأمين أو إعادة التأمين. تم حذف الأرصدة والمعاملات الهامة التي تتم داخل الشركة عند التوحيد.

يتم عرض البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة ب درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي")، وهو العملة التي تتم بها معظم معاملات المجموعة. تم تقريب البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

إن السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المطبقة من قبل المجموعة عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة هي نفسها المطبقة من قبل المجموعة في بياناتها المالية المدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

إن أهداف وسياسات المجموعة لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٤ التقديرات

إن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، فإن الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها عند إعداد البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٥ الذمم المدينة التجارية والأخرى

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٥٧.١٤٠	٧٥١.٠٥٧	الذمم المدينة التجارية
(٥٤.٥٠٢)	(٧٩.٥٠٢)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
٨٠٢.٦٣٨	٦٧١.٥٥٥	صافي الذمم المدينة التجارية
٤.٤٤٥	٢٠.٤٩٤	الفائدة وتوزيعات الأرباح المدينة
٨١.١١٧	١٠٦.٩٩٣	ذمم مدينة أخرى
٨٨٨.٢٠٠	٧٩٩.٠٤٢	

٦ استثمارات

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٨.٤٠٨	١٢.٧٥٠	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٤١٦.٥٧٠	٤٥٧.٧٦٧	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
١٥٢.٤٩٩	٢١٩.٤٨٠	استثمارات بالتكلفة المطفأة
٥٧٧.٤٧٧	٦٨٩.٩٩٧	استثمارات

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٢.١٣٩	٨.٤٠٨	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٧.٢٨٤	٤.١٩٣	القيمة العادلة في ١ يناير
(٢٧.١٧٥)	(١٣٥)	الإضافات خلال الفترة / السنة
(٣.٨٤٠)	٢٨٤	الاستيعادات خلال الفترة / السنة
٨.٤٠٨	١٢.٧٥٠	صافي الزيادة / (النقص) في القيمة العادلة
		القيمة العادلة كما في

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٦ استثمارات (تابع)

(مدققة)	(غير مدققة)
٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو
٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم

٤٥٤.٠٩٥	٤١٦.٥٧٠
٨٥.١٠٨	١٠٧.٧٨٣
(٧٥.٠٢٦)	(٨٢.٨٨٤)
(٤٧.٦٠٧)	١٦.٢٩٨
<u>٤١٦.٥٧٠</u>	<u>٤٥٧.٧٦٧</u>

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
القيمة العادلة في ١ يناير
الإضافات خلال الفترة / السنة
الاستبعادات خلال الفترة / السنة
صافي الزيادة / (النقص) في القيمة العادلة
القيمة العادلة كما في

(مدققة)	(غير مدققة)
٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو
٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم

١٠٥.٢٨٢	١٥٢.٤٩٩
١٢٣.٩٧٦	٦٨.٤١٦
(٧٧.٣٨٥)	(٢٣٥)
٦٢٦	(١.٢٠٠)
<u>١٥٢.٤٩٩</u>	<u>٢١٩.٤٨٠</u>

الاستثمارات بالتكلفة المطفأة
الرصيد الافتتاحي في ١ يناير
الإضافات خلال الفترة / السنة
الاستبعادات خلال الفترة / السنة
صافي (مصرفات) / إيرادات الإطفاء
الرصيد الختامي كما في

٧ موجودات عقود إعادة التأمين ومطلوبات عقود التأمين

(مدققة)	(غير مدققة)
٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو
٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم

٨٦.٧٤١	١٢٥.٣٢٧
١٤.٥٤٩	١٦.٧٣٥
٤٥٥.٤٨٧	٦٣٤.٤٧٥
<u>٥٥٦.٧٧٧</u>	<u>٧٧٦.٥٣٧</u>

موجودات عقود إعادة التأمين
المطالبات التي تم الإبلاغ عنها
المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
الأقساط غير المكتسبة

٢٢٠.٦٤٤	٢١٤.١٨٣
٤١.٣٦٢	٥٧.٥٣٤
٩٣٧.٤٩٤	١.١٣٢.٨٢٨
<u>١.١٩٩.٥٠٠</u>	<u>١.٤٠٤.٥٤٥</u>

مطلوبات عقود التأمين
المطالبات التي تم الإبلاغ عنها
المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
الأقساط غير المكتسبة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٧ موجودات عقود إعادة التأمين ومطلوبات عقود التأمين (تابع)

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	مطلوبات عقود التأمين - صافي المطالبات التي تم الإبلاغ عنها المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها الأقساط غير المكتسبة
١٣٣.٩٠٣	٨٨.٨٥٦	
٢٦.٨١٣	٤٠.٧٩٩	
٤٨٢.٠٠٧	٤٩٨.٣٥٣	
<u>٦٤٢.٧٢٣</u>	<u>٦٢٨.٠٠٨</u>	

٨ الاستثمار في الائتلاف المشترك

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	تكلفة الاستثمار استبعاد استثمار في الائتلاف المشترك
٢.٢٠٤	٢.٢٠٤	
-	(٢.٢٠٤)	
<u>٢.٢٠٤</u>	<u>-</u>	

تم استبعاد استثمار الشركة في ائتلافها المشترك خلال الفترة.

٩ عقارات استثمارية

الإجمالي ألف درهم	مبنى وأرض شاطئ الراحة ألف درهم	مبنى الشارقة ألف درهم	مبنى العين ألف درهم	المركز الرئيسي في أبوظبي ألف درهم	في ١ يناير ٢٠١١
٣٩٣.٥٠٠	١٧٥.٥٠٠	٣٢.٠٠٠	١١.٠٠٠	١٧٥.٠٠٠	العقارات قيد التطوير الزيادة / (النقص) في القيمة العادلة خلال السنة المحول إلى الممتلكات والمعدات
٦٢.١٩٣	٦٢.١٩٣	-	-	-	
(١٢.٥٠٠)	(١٥.٥٠٠)	(٢.٠٠٠)	-	٥.٠٠٠	
(٢١.٦٠٠)	-	-	-	(٢١.٦٠٠)	
<u>٤٢١.٥٩٣</u>	<u>٢٢٢.١٩٣</u>	<u>٣٠.٠٠٠</u>	<u>١١.٠٠٠</u>	<u>١٥٨.٤٠٠</u>	في ١ يناير ٢٠١٢
١٨.٤٥٧	١٨.٤٥٧	-	-	-	العقارات قيد التطوير التغير في القيمة العادلة خلال الفترة
-	-	-	-	-	
<u>٤٤٠.٠٥٠</u>	<u>٢٤٠.٦٥٠</u>	<u>٣٠.٠٠٠</u>	<u>١١.٠٠٠</u>	<u>١٥٨.٤٠٠</u>	القيمة العادلة في ٣٠ يونيو ٢٠١٢

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٠ الممتلكات والمعدات

الإجمالي ألف درهم	سيارات ألف درهم	معدات مكتبية ألف درهم	أثاث وتجهيزات ألف درهم	مباني ألف درهم	التكلفة
٧٥.٠٦٨	٥٨٨	١٣.٠٣٢	٣٧.٣٥٣	٢٤.٠٩٥	في ١ يناير ٢٠١٢
٥.٣١٧	٧	١.٦٠٧	٣.٧٠٣	-	الإضافات للفترة
(١.٢٣٤)	(٣٧٨)	-	(٨٥٦)	-	الاستيعادات للفترة
-	-	٢.١٣٠	(٢.١٣٠)	-	التحويلات خلال الفترة
٧٩.١٥١	٢١٧	١٦.٧٦٩	٣٨.٠٧٠	٢٤.٠٩٥	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢
١٨.٤٤٤	٥٤٣	٥.٧٧٩	١١.٦٢٣	٤٩٩	الاستهلاك
٥.١٤٤	٩	١.٤٥٢	٣.٠٦٣	٦٢٠	في ١ يناير ٢٠١٢
(١.٢٠٥)	(٣٧٨)	-	(٨٢٧)	-	المحمل على الفترة
-	-	٧٦٤	(٧٦٤)	-	الاستيعادات للفترة
٢٢.٣٨٣	١٧٤	٧.٩٩٥	١٣.٠٩٥	١.١١٩	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢
٥٦.٧٦٨	٤٣	٨.٧٧٤	٢٤.٩٧٥	٢٢.٩٧٦	القيم الدفترية
٥٦.٦٢٤	٤٥	٧.٢٥٣	٢٥.٧٣٠	٢٣.٥٩٦	في ٣٠ يونيو ٢٠١٢
					في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١١ رأس المال

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل: ٣٧٥.٠٠٠.٠٠٠ سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد (٢٠١١: ٣٧٥.٠٠٠.٠٠٠ سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)
٣٧٥.٠٠٠	٣٧٥.٠٠٠	

١٢ ذمم دائنة تجارية وأخرى

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	الذمم الدائنة التجارية مصرفات مستحقة إيرادات مؤجلة ذمم دائنة أخرى
٣٧٤.٥٢١	٣٣٩.٦٦٥	
١٤.٢٥٧	١٠.٣٧٤	
٣.٠٦٦	٥.٩١٥	
٢٤.٤٩٦	٥٦.٨٥٢	
٤١٦.٣٤٠	٤١٢.٨٠٦	

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٣ صافي الاستثمارات والإيرادات الأخرى

لفترة الستة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٠.٧٧٠	١٥.٩٨٩	٤.٠٩٧	٧.٠٢٥	إيرادات توزيعات أرباح
٢٥.٥٠٣	٢٣.٦٢٢	١٢.٢٣٠	١١.٤٤٢	صافي إيرادات فوائد مكتسبة من سندات وودائع لدى بنوك
٧.٥٦٩	٥.٧٠٩	٣.٦٧٨	٢.٦٨٥	صافي إيرادات الإيجارات
(١.٨٤٨)	٢٨٤	(٩٣)	٢٨٤	صافي أرباح/(خسائر) إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة
١.٦٩٣	(٣٤٤)	٤٤٨	(١.٢٢١)	من خلال حساب الأرباح أو الخسائر
٤٣.٦٨٧	٤٥.٢٦٠	٢٠.٣٦٠	٢٠.٢١٥	صافي الإيرادات الأخرى

١٤ المصروفات الإدارية والعمومية

لفترة الستة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٧.٥١٨	٦٨.١٢١	٣٠.٢٧٧	٣٤.٣٦٦	تكاليف الموظفين
٣.٨٠٤	٥.١٤٤	١.٨٦٥	٢.٤١١	استهلاك ممتلكات ومعدات
١٥.٦٢٨	١٢.٣٩٦	٥.٨٠٧	٦.٠٩٦	أخرى
٧٦.٩٥٠	٨٥.٦٦١	٣٧.٩٤٩	٤٢.٨٧٣	

١٥ ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يتم احتساب ربحية السهم الأساسية والمخفضة من خلال تقسيم صافي أرباح الفترة المنسوبة إلى حاملي أسهم ملكية الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما هو موضح أدناه:

لفترة الستة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٦.٥٣٣	٧٢.١٥٠	٨.٨٨٨	(١٤.٠٨٥)	صافي أرباح / (خسائر) الفترة
٣٧٥.٠٠٠	٣٧٥.٠٠٠	٣٧٥.٠٠٠	٣٧٥.٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة خلال الفترة
٠.٢٣	٠.١٩	٠.٠٢	(٠.٠٤)	ربحية السهم الأساسية والمخفضة (درهم)

لم تقم الشركة بإصدار أي أدوات يكون لها تأثير على ربحية السهم عند احتسابها.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٦ الأطراف ذات العلاقة

هوية الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة موظفي الإدارة الرئيسيين والشركات التي بمقدرتهم ممارسة سيطرة أو نفوذاً ملحوظاً عليها عند اتخاذ القرارات المالية أو التشغيلية. فيما يلي الأرصدة الهامة التي تحتفظ بها المجموعة مع الأطراف ذات العلاقة والتي تنشأ من المعاملات التجارية:

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة في تاريخ التقرير:

(مدققة) الإجمالي ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) الإجمالي ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	أخرى ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		المساهم الرئيسي ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	
			٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم		
٤٥.٩١٩	٢١.٩٤٦	٢١.٠٥٧	٣٩	٨٥٠		الذمم المدينة التجارية والأخرى
٣.٠٧٧	١.٤٤٣	١.٢٦٤	١٧٩	-		الذمم الدائنة التجارية والأخرى
٥٨٦.٧٣٣	٦٩٠.٣٣٣	٦٩٠.٣٣٣	-	-		النقد والأرصدة المصرفية
٥١.٥١٤	٥٨.٥٢٢	٥٨.٥٢٢	-	-		الاستثمارات
٢.٢٠٤	-	-	-	-		الاستثمارات في الائتلاف المشترك
١٠.٠٠٠	١٠.٠٠٠	١٠.٠٠٠	-	-		الودائع القانونية
٥٥.٢٧٣	١٦.٦١١	١٥.١٢٨	١.٣٠٢	١٨١		مطلوبات عقود التأمين

تتألف الأطراف الأخرى من الشركات التي يتم السيطرة عليها من قبل مساهم الشركة الرئيسي.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٦ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

المعاملات

فيما يلي المعاملات التي تم تنفيذها خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ مع الأطراف ذات العلاقة:

أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		المساهم الرئيسي		أخرى		(غير مدققة) إجمالي		(غير مدققة) إجمالي	
٣٠ يونيو ٢٠١٢		٣٠ يونيو ٢٠١٢		٣٠ يونيو ٢٠١٢		٣٠ يونيو ٢٠١١		٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم		ألف درهم		ألف درهم		ألف درهم		ألف درهم	
١٩١	٢,٩٢٥	١٠,٨٣٠	١٣,٩٤٦	١٩,٩٦٤					
٣٨	٦٧٥	٢١,٥٦٩	٢٢,٢٨٢	١٦,٥٥٨					
-	-	١,٤٦٧	١,٤٦٧	٣١					
-	-	٥,٥٢٧	٥,٥٢٧	٦,٩١٦					
-	-	-	-	٣٥٨					

فيما يلي المعاملات التي تم تنفيذها خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ مع الأطراف ذات العلاقة:

أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		المساهم الرئيسي		أخرى		(غير مدققة) إجمالي		(غير مدققة) إجمالي	
٣٠ يونيو ٢٠١٢		٣٠ يونيو ٢٠١٢		٣٠ يونيو ٢٠١٢		٣٠ يونيو ٢٠١١		٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم		ألف درهم		ألف درهم		ألف درهم		ألف درهم	
٣٦٧	٣,٠٦٦	٣٣,٠٧٨	٣٦,٥١١	٣٨,٦٢١					
٨٣	١,٢٨٧	٤٢,٠٥٤	٤٣,٤٢٤	٣٦,٠٩٥					
-	-	٢,٢٣٣	٢,٢٣٣	١,٢٢٣					
-	-	١٠,٧٢٢	١٠,٧٢٢	١٣,٧١٩					
-	-	-	-	٦٩٢					

لم يتم إدراج أي مخصصات لانخفاض القيمة مقابل الذمم المدينة التجارية والأخرى المقدمة لأطراف ذات علاقة أو مقابل الالتزامات الطارئة الصادرة في صالح الأطراف ذات العلاقة خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١: لا شيء).

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٦ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

المعاملات مع موظفي الإدارة الرئيسيين
فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

الستة أشهر المنتهية في		الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨.٤٧٤	١١.٢٦٥	٤.٥٩٩	٧.٩٥٠	امتيازات قصيرة الأجل للموظفين
١٩٢	٢٦٥	١٠٣	١٤٨	تعويضات نهاية الخدمة
٦.٤٠٠	٥.٨٠٠	-	-	تعويضات أعضاء مجلس الإدارة
<u>١٥.٠٦٦</u>	<u>١٧.٣٣٠</u>	<u>٤.٧٠٢</u>	<u>٨.٠٩٨</u>	

١٧ معلومات حول القطاع
معلومات حول القطاع الرئيسي

أن الشركة مقسمة إلى قطاعي أعمال رئيسيين:

اكتتاب أعمال التأمين البحري - تتضمن كافة فئات التأمينات العامة بما في ذلك الشحن البحري والجوي.

اكتتاب أعمال التأمين غير البحري - تتضمن كافة فئات التأمين بما في ذلك الحريق والهندسة والحوادث العامة والسيارات والتأمين الصحي.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٧ معلومات حول القطاع (تابع)

معلومات حول القطاع الرئيسي

يتم استخدام مطلوبات وموجودات المجموعة بصورة عامة عبر قطاعات المجموعة. لم يكن هناك أي معاملات بين القطاعات.

(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم الإجمالي	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم أعمال التأمين غير البحري	٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم أعمال التأمين غير البحري	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم أعمال التأمين البحري والجوي	٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم أعمال التأمين البحري والجوي	
١.٠١٥.٧٠٠	١.١٧٨.٧٧٠	٧٢٨.٦٤١	٨٣٧.٩٢٦	٢٧٧.٠٥٩	٣٤٠.٨٤٤	إجمالي أقساط التأمين ناقصاً: أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
(٥٢٤.٩٦١)	(٦١٢.٩٢٩)	(٢٩٥.٦٣٩)	(٣٢٢.٢٠٥)	(٢٣٩.٢٢٢)	(٢٨٠.٧٢٤)	
٤٨٠.٧٣٩	٥٦٥.٨٤١	٤٤٣.٠٠٢	٥٠٥.٧٢١	٣٧.٧٣٧	٦٠.١٢٠	صافي الأقساط المكتسبة صافي التغير في احتياطات الأقساط الغير مكتسبة
(٤٢.٠٦٦)	(١٦.٣٤٧)	(٢٥.٤٠٦)	(١.٨٣٤)	(١٦.٦٦٠)	(١٤.٥١٣)	
٤٣٨.٦٧٣	٥٤٩.٤٩٤	٤١٧.٥٩٦	٥٠٣.٨٨٧	٢١.٠٧٧	٤٥.٦٠٧	صافي الأقساط المكتسبة
(٤٦٦.٧٩٨)	(٥٤٨.٣٥٧)	(٤٥٣.٤٢٨)	(٥١٧.١٥٦)	(١٢.٣٧٠)	(٣١.٢٠١)	إجمالي المطالبات المدفوعة ناقصاً: حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة
١٣٥.٢٢٤	٩٤.٧٥٣	١٢٥.٢٧٦	٧٠.٨٠٥	٩.٩٤٨	٢٣.٩٤٨	
(٣٢١.٥٧٤)	(٤٥٣.٦٠٤)	(٣٢٨.١٥٢)	(٤٤٦.٣٥١)	(٣.٤٢٢)	(٧.٢٥٣)	صافي المطالبات المتكبدة صافي التغير في المطالبات القائمة والمطالبات المتكبدة ولم يتم الابلغ عنها
(١٢.٣٥٩)	٣١.٠٦١	(١٢.٣٠٣)	٣٥.٤٤٣	(٥٦)	(٤.٣٨٢)	
(٣٤٢.٩٣٣)	(٤٢٢.٥٤٣)	(٣٤٠.٤٥٥)	(٤١٠.٩٠٨)	(٣.٤٧٨)	(١١.٦٣٥)	صافي المطالبات المتكبدة
٩						إجمالي إيرادات العمولات المكتسبة
٤٧.٠٨٥	٥٦.٠٣٣	٣٦.٣٨٩	٣١.٣٥٢	١٠.٦٩٦	٢٤.٦٨١	
(٢٧.٦٦٤)	(٤٠.٤٩٧)	(٢٥.٩٥١)	(٣٥.٥١٦)	(١.٧١٣)	(٤.٩٨١)	ناقصاً: مصروفات العمولات المتكبدة
١٩.٤٢١	١٥.٥٣٦	١٠.٤٣٨	(٤.١٦٤)	٨.٩٨٣	١٩.٧٠٠	صافي إيرادات العمولات
١٣.٧٦٧	٤.٥٢٥	٩.٣٨٤	٢.٨٠٣	٤.٣٨٣	١.٧٢٢	إيرادات تأمين أخرى ناقصاً: مصروفات تأمين أخرى
(٧.١٣٢)	(٩.٤٦١)	(٥.٨٨٩)	(٧.٣٦٢)	(١.٢٤٣)	(٢.٠٩٩)	
٦.٦٣٥	(٤.٩٣٦)	٣.٤٩٥	(٤.٥٥٩)	٣.١٤٠	(٣٧٧)	صافي إيرادات التأمين الأخرى
١٢٠.٧٩٦	١٣٧.٥٥١	٩١.٠٧٤	٨٤.٢٥٦	٢٩.٧٢٢	٥٣.٢٩٥	صافي إيرادات الاكتتاب صافي إيرادات الاستثمارات والإيرادات الأخرى المصروفات العمومية والإدارية ديون مشكوك في تحصيلها
٤٣.٦٨٧	٤٥.٢٦٠					
(٧٦.٩٥٠)	(٨٥.٦٦١)					
(١.٠٠٠)	(٢٥.٠٠٠)					
٨٦.٥٣٣	٧٢.١٥٠					صافي أرباح الفترة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٨ الارتباطات والالتزامات الطارئة

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو	
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٤.٦٤١	٦١.١٢٧	ضمانات مصرفية
٤١	٤١	خطابات اعتماد

١٩ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أي إيرادات موسمية في بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (٣٠ يونيو ٢٠١١: لا شيء).

٢٠ النقد وما يعادله

إن النقد وما يعادله في نهاية الفترة كما في بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز يمكن تسويته مع البنود المرتبطة به في بيان المركز المالي كما يلي:

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	
٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو	
٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	٧٢	٨٢	النقد في الصندوق
١.١٤١.٤٥٥	١.١٥٦.٦٨٥	١.٠٨٠.١١٨	حسابات تحت الطلب / جارية / ودائع ثابتة لدى البنوك
١.١٤١.٤٥٥	١.١٥٦.٧٥٧	١.٠٨٠.٢٠٠	
(٨٣٠.٠٨٠)	(٩٨٦.٨٢١)	(٩٩٥.٣٠٩)	ناقصاً: ودائع ذات تواريخ استحقاق أصلية تزيد بثلاثة أشهر عن تاريخ بيان المركز المالي
٣١١.٣٧٥	١٦٩.٩٣٦	٨٤.٨٩١	

٢١ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة ، لكي تتوافق مع عرض البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المتبع في الفترة الحالية. لم يكن لإعادة التصنيف هذه أي تأثير على الإيرادات والمصروفات أو على المطلوبات والموجودات للسنة المقارنة.